

# PROTOKOLL

aufgenommen bei der am Montag, dem 26. Juni 2023 im Stadtamt Ternitz stattgefundenen Sitzung des Gemeinderates.

**Anwesend waren:** **von der SPÖ:**

Bürgermeister Rupert Dworak, Vizebürgermeister Mag. Christian Samwald, die Stadträte KommR Martina Klengl, Daniela Mohr, Jeannine Schmid, BA, BSc, Andreas Schönegger, KommR Peter Spicker, und Gerhard Windbichler und die Gemeinderäte Verena Dorner, Mag. (FH) Renate Eder (kommt während Bericht des Bürgermeisters), Gerhard Graf, Franz Gruber, Klaus Hainfellner, Erik Hofer, Petra Kargl, Patrick Kurz, Mustafa Polat, Bernd Seitler, Irmgard Selhofer-Dissauer, Stefan Taferner, Andreas Walcha, Bennet Wagner, Christoph Wagner und Kordula Womser;

**von der ÖVP:**

Stadtrat Karl Pölzelbauer und die Gemeinderäte Günter Daxböck, Thomas Huber, Brigitta Ulreich und Beate Wallner;

**von der FPÖ:**

Stadtrat Erwin Scherz und die Gemeinderäte Martin Kurz und Roland Schallert;

**von der Bürgerliste Ternitz:**

Gemeinderätin Mag. Anna Spies;

**von den NEOS:**

die Gemeinderäte Mag. Ilhami Bozkurt und Birgit Ehold-Wlassak (kommt während Bericht des Bürgermeisters);

**Entschuldigt abwesend waren:** Stadtrat Ing. Michael Riedl und Gemeinderätin Kristin Stocker (beide SPÖ)

Als Schriftführer fungierte Stadtamtsdirektor Mag. Gernot Zottl.

Bürgermeister Rupert Dworak übernimmt den Vorsitz, begrüßt die Anwesenden, stellt fest, dass die Sitzung nachweislich und rechtzeitig eingeladen wurde und eröffnet die Sitzung um 17.00 Uhr.

Vor Eingang in die Tagesordnung teilt der Bürgermeister mit, dass nachstehender Dringlichkeitsantrag eingelangt ist:

**Seitens der ÖVP-Gemeinderatsfraktion**

**Fahrverbot auf Feld- und Forstwegen**

Bürgermeister Dworak lässt darüber abstimmen, ob dem eingebrachten Antrag die Dringlichkeit zuerkannt werden soll. Der Gemeinderat beschloss mit allen Stimmen, dem Antrag die Dringlichkeit zuzuerkennen und wie folgt zu reihen:

### Dringlichkeitsantrag der Geschäftsgruppe VIII

Tagesordnungspunkt IX, Ziffer 6

Auf Grund der Einladungskurrende und des eingebrachten Dringlichkeitsantrages hat die Tagesordnung der heutigen Sitzung folgende Fassung:

## Tagesordnung

- I. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 27. März 2023
- II. Bericht des Bürgermeisters

### III. Anträge der Geschäftsgruppe II

#### Schulangelegenheiten

1. Volksschule Kreuzäckergasse, Verkabelung Access Points
2. Volksschule Dunkelstein, Verkabelung Access Points
3. Volksschule St. Lorenzen, Brandfluchttüren

#### Verwaltungsangelegenheiten

4. Terner Lerncamp 2023 (Gratisnachhilfe)

### IV. Anträge der Geschäftsgruppe III

#### Finanz- und Vermögensverwaltung

1. 1. Nachtragsvoranschlag 2023

#### Kulturamt, Verwaltung

2. Verein „Event Kultur Ternitz“, Ansuchen um Bewilligung eines Zuschusses
3. 1. Pottschacher Musikverein, Ansuchen um ao. Subvention für Veranstaltung
4. ARGE Raglitz, Ansuchen um ao. Subvention für Benefizveranstaltung
5. Parkbad Blub, Errichtung einer Photovoltaikanlage

6. Mehrzweckhalle Ternitz, Vergabe von Professionistenarbeiten Beleuchtungsumbau LED
7. Kunsteisbahn Ternitz, Vergabe von Professionistenarbeiten Beleuchtungsumbau LED

#### V. Anträge der Geschäftsgruppe IV

1. Subventionen, 2. Quartal 2023
2. Arbeiter-Samariter-Bund Österreichs, Gruppe Ternitz-Pottschach, Gewährung einer ao. Subvention 2023
3. Zuwendungen aus dem Fonds für soziale Härtefälle 2023

#### VI. Anträge der Geschäftsgruppe V

1. Regionalmusikschule Ternitz, Änderung der Kostenbeiträge
2. Regionalmusikschule Ternitz, Gesang, Ensembleleitung – Gruppe
3. Klimabündnis, Beitrag 2023

#### VII. Anträge der Geschäftsgruppe VI

1. Abschluss eines Mietvertrages mit der ME-Prozessbänder GmbH
2. EDV, Erweiterung für Spamfilter – ATP Advanced Threat Protection
3. Kanalbau, Erweiterung Kanalstrang Hangweg 2023

#### VIII. Anträge der Geschäftsgruppe VII

1. Kostenbeiträge für die Erhaltung der Güterwege im Jahr 2023
2. NÖ Imkerverband, Ortsgruppe Ternitz, Ansuchen um Subvention

#### IX. Anträge der Geschäftsgruppe VIII

##### Personalangelegenheiten

1. Dienstpostenplan NVA 2023

##### Verwaltungsangelegenheiten

2. Bauhof, Verkauf Müllwagen MAN TGS 26.320
3. Bauhof, Anpassung Stundensatz
4. Sanierung Bushaltestellen
5. Unterstützungserklärung des VCÖ „Städte und Gemeinden für Tempo 30“

## Dringlichkeitsantrag

### **6. Fahrverbot auf Feld- und Forststraßen**

## X. Anträge der Geschäftsgruppe IX

1. Subventionen für Sportvereine
2. ATSV Ternitz, Sektion Tennis, Ansuchen um Instandhaltungsbeitrag
3. Liegenschaft Lekkerland, Abschluss eines Optionsvertrages zum Erwerb der Liegenschaft
4. Bericht über die Gebarungsprüfung durch den Prüfungsausschuss am 14. Juni 2023

## XI. Anträge der Geschäftsgruppe X

1. Förderung für die Errichtung einer Heizungsanlage
2. Förderung für die Errichtung einer Sonnenenergieanlage
3. Arbeitsplatzförderung Kostad Steuerungsbau GmbH, Abschluss einer Vereinbarung
4. Kostad Steuerungsbau GmbH, Arbeitsplatzförderung
5. Verkauf einer Betriebsliegenschaft (Glaserei Bauer)
6. Albanischer Kulturverein, Verpachtung Liegenschaft Ruedlstraße
7. ÖGIG, Rahmenvereinbarung über Leitungsrechte auf Privatgrundstücken der Gemein-dewohnhausanlagen
8. Kindergarten Dr. K. Renner-Straße, Ankauf einer Liegenschaft
9. Kindergarten Dr. K. Renner-Straße, Planungsleistungen für 4-gruppigen Kindergarten
10. Kindergarten Dr. K. Renner-Straße, Abbrucharbeiten des bestehenden Wohnhauses

## XII. Anträge der Geschäftsgruppe XI

1. NÖ Landeskindergarten Grundackergasse, Ankauf Grundausstattung für Inbetrieb-nahme 4. Gruppe
2. NÖ Landeskindergarten Pottschach, Sanierung von zwei Außenstiegen
3. Pfarrkindergärten, Übernahme der anteiligen Kindergartenerhaltungsbeiträge
4. Anmietung Pfarrkindergarten Pottschach, Abänderung Mietvertrag
5. Pfarrkindergarten Pottschach, Vereinbarung zur Übernahme des Kindergartenstand-ortes
6. Kindergarten Webereistraße, Anmietung eines Kindergartens
7. Kinderhaus Ternitz, Umsetzung der NÖ Kinderbetreuungsoffensive ab September 2023
8. Bewegungsarena H. Czettel-Platz 2, Vergabe der Baumeisterarbeiten

### XIII. Anträge der Geschäftsgruppe IV (nichtöffentl. Teil)

1. Einzel-Zuwendungen aus dem Fonds für soziale Härtefälle, 2. Quartal 2023
2. Unterstützung für Menschen mit besonderen Bedürfnissen, 2. Quartal 2023
3. Kostenzuschuss für Sport-, Projekt- und Sprachwochen bzw. -tage, 2. Quartal 2023

### XIV. Anträge der Geschäftsgruppe VI (nichtöffentl. Teil)

1. Wohnungsvergaben

### XV. Anträge der Geschäftsgruppe VIII (nichtöffentl. Teil)

#### Personalangelegenheiten

## Ergebnis der Beratungen:

### I. Genehmigung des Protokolls der Sitzung vom 27. März 2023

Der Bürgermeister stellt fest, dass gegen das Protokoll der Sitzung des Gemeinderates vom 27. März 2023 keine schriftlichen Einwendungen erhoben wurden. Das Protokoll gilt daher als genehmigt.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes übergibt Bürgermeister Dworak den Vorsitz an Vizebürgermeister Mag. Samwald.

### II. Bericht des Bürgermeisters

#### Jubiläumsjahr

Bei herrlichem Frühsommerwetter ging das heurige Stadtplatzfest am 17. und 18.6.2023 über die Bühne. Am Samstag konnten sich im Stadtpark mehr als 50 Vereine der Ternitzerinnen und Ternitzern präsentieren, während am Stadtplatz das Abschlusskonzert der Regionalmusikschule Ternitz und Darbietungen und Konzerte von Kulturreif, den Woaz Rockern, der Dolce Vita Band und den Köergedts stattfanden. Der Sonntag stand mit Okidoki ganz im Zeichen der Familien und Kinder. Bürgermeister Dworak bedankt sich bei Kulturstadtrat KommR Peter Spicker für die perfekte Durchführung dieser Veranstaltung.

Weiters kündigt der Bürgermeister folgende Veranstaltungen an:

Kultursommer auf Schloss Stixenstein von 6. bis 16. Juli 2023  
 Festgottesdienst mit Bischof Alois Schwarz am 20. August 2023  
 Wiederholung der Teile 1 und 2 der dreiteiligen Filmreihe  
 Nationalfeiertagskonzert am 26. Oktober 2023  
 Teil 3 der Filmreihe zur Geschichte der Stadt Ternitz am 9. und am 16. November 2023  
 Angelobung von rd. 150 Rekruten der Militärakademie Wiener Neustadt am 23.11.2023  
 5. Jänner 2024 Neujahrskonzert und 50 Jahre Gemeindegemeinschaft Ternitz,  
 Pottschach und Raglitz

Gemeinderätin Ehold-Wlassak kommt in den Sitzungssaal und nimmt ab diesem Zeitpunkt an den Beratungen und Abstimmungen der Gemeinderatsitzung teil.

### Projekt Stahlwerkstraße

Für das Projekt Verlängerung der Stahlwerkstraße laufen derzeit die finalen Verhandlungen. Hier entscheidet sich in den nächsten Monaten endgültig, ob mit den betroffenen Grundeigentümern ein Einvernehmen hergestellt werden kann oder nicht. Sollten die Verhandlungen weiterhin ergebnislos bleiben, wird vom Projekt Abstand genommen werden müssen.

### Ortsdurchfahrt Mahrersdorf

Ein lange vorbereitetes Straßenbauprojekt konnte Mitte Juni abgeschlossen werden – die Ortsdurchfahrt Mahrersdorf wurde saniert. Das Land NÖ hat die Kosten für die Fahrbahnerneuerung übernommen, die Stadtgemeinde Ternitz jene Kosten für Nebenanlagen, Regenwasserkanäle und die Straßenbeleuchtung in Höhe von rund € 350.000,00.

### Wasserversorgung

Die zahlreichen Niederschläge in den letzten eineinhalb Monaten haben die Rahmenbedingungen für die Wasserversorgung zwar etwas entspannt, von einer Beruhigung der Situation kann allerdings nicht gesprochen werden. Die Pegelstände sind derzeit auf einem niedrigen Niveau im Normalbereich. Der Gemeindegemeinschaftsverband konnte die Trink- und Löschwasserversorgung im Stadtgebiet aufrechterhalten, ohne weitere Eingriffe ins Nutzerverhalten setzen zu müssen. Dennoch ist Wassersparen weiterhin das Gebot der Stunde.

### Haltestelle Pottschach

Vor wenigen Tagen haben die Arbeiten zur Verlegung und Neueinrichtung der Haltestelle Pottschach begonnen. Die Arbeiten sollen, bei plangemäßigem Verlauf, 2026 abgeschlossen werden können.

### Kindergärten

Mit der Kindergartenoffensive des Landes NÖ und der praktisch gleichzeitigen Schließungsankündigung der Pfarrkindergärten in der Region wird die Stadtgemeinde Ternitz vor weitere Herausforderungen gestellt.

So wird als Sofortmaßnahme die vierte, derzeit nicht in Betrieb stehende, Kindergarten-Gruppe im Kindergarten Grundackergasse mit September wieder aktiviert. Der Fortbetrieb des Pfarrkindergartens für zumindest ein weiteres Jahr konnte ebenfalls sichergestellt werden.

Auf den sogenannten Kichler-Gründen wird die Mödlinger Siedlungsgenossenschaft anstatt eines Wohnblocks einen dreigruppigen, zweigeschoßigen Kindergarten errichten und anschließend an die Stadtgemeinde Ternitz vermieten.

Dem Gemeinderat liegt heute der Ankauf eines Grundstücks in der Dr. K. Renner-Straße zur Beschlussfassung vor. Hier kann ein viergruppiger, eingeschößiger Kindergarten mit Option auf eine fünfte Gruppe errichtet werden.

Bürgermeister Dworak kündigt für 23. August 2023 eine Sondersitzung des Gemeinderates an, in der die Beschlussfassungen zur Auftragsvergabe an die einzelnen Gewerke erfolgen soll.

### Naturparkschule

Die Volksschule St. Lorenzen unter der Leitung von Direktor Jürgen Podloutzky wurde mit dem Prädikat Naturparkschule ausgezeichnet. Neben dem Vorhaben, den Naturpark mehr in die Stadt zu holen, dient diese inhaltliche Ausrichtung der Schule insbesondere der Bewusstseinsbildung der Schülerinnen und Schüler, die dieses Wissen auch in die Familien tragen und so verbreiten werden. Bürgermeister Dworak gratuliert Schulstadtrat Ing. Michael Riedl zu dieser beispielgebenden Initiative.

### Glockenweihe

Die Renovierung des Schlosses Stixenstein schreitet weiter voran. Eine Delegation der Stadtgemeinde Ternitz hat Ende Mai 2023 die Glockengießerei Grassmayr in Innsbruck besucht, wo die beiden Glocken für den Glockenturm des Schlosses Stixenstein gegossen wurden. Alt-Pfarrer Mag. Mario Böhler hat die Segnung der Glocken durchgeführt. Im Rahmen eines offiziellen Festakts werden die Glocken im Beisein des Wiener Bürgermeisters Michael Ludwig und des zuständigen Wiener Stadtrates Jürgen Czernohorszky das erste Mal erklingen.

### Gratisnachhilfe in den Ferien

Bereits zum zehnten Mal bietet die Stadtgemeinde Ternitz ein Gratis-Lerncamp für Schülerinnen und Schüler der 4. bis 8. Schulstufe an und entlastet so die ohnehin zumeist angespannten Budgets der Ternitzer Familien.

Aber es profitieren vor allem die Schülerinnen und Schüler: im letzten Jahr haben alle Teilnehmer ihre Nachprüfungen geschafft!

Das heurige Lerncamp findet von 14. bis 18. August 2023 statt.

### Energievorbildgemeinde

Umweltstadträtin Daniela Mohr durfte sich die nächste Auszeichnung für die Arbeit der Stadtgemeinde Ternitz im Bereich Energie und Umwelt abholen:

Ternitz wurde wieder als „Energievorbildgemeinde“ ausgezeichnet. Das Team des Bauamtes um **Geschäftsbereichsleiter-Stellvertreter Ing. Clemens Schneider** hat neuerlich mit einer mustergültigen Energiebuchhaltung und einem umfangreichen Energiebericht aufgezeigt.

Bürgermeister Dworak gratuliert Stadträtin Daniela Mohr zu der ausgezeichneten Arbeit in ihrem Ressort.

Gemeinderätin Mag. (FH) Renate Eder kommt in den Sitzungssaal und nimmt ab diesem Zeitpunkt an den Beratungen und Abstimmungen der Gemeinderatsitzung teil.

### Lekkerland

Ein für die Weiterentwicklung der Stadt sehr wichtiger Tagesordnungspunkt der heutigen Gemeinderatssitzung betrifft den zur Beschlussfassung vorliegenden Kaufvertrag über das Lekkerland-Areal.

die Firma Lekkerland hat nach einigen Jahren mit Turbulenzen den Standort Ternitz aufgegeben. Mit dem 50.000 m<sup>2</sup> großen Betriebsareal bietet sich eine einmalige Gelegenheit, den Ortsteil Pottschach nicht nur hinsichtlich der Schaffung von weiterem Wohnraum zu entwickeln, sondern dort auch für das gesamte Umfeld relevante Infrastruktur zu schaffen.

Ein Architekturwettbewerb soll, basierend auf den Vorgaben der Nachhaltigkeit, die detaillierten Umsetzungsgrundlagen aufbereiten.

### Verkehr

Der Städtische Bauhof führt regelmäßig Verkehrsmessungen im Stadtgebiet durch. Damit können neben den gefahrenen Geschwindigkeiten auch Zahlen zu den einzelnen Verkehrsbewegungen ausgelesen werden.

Eine in der letzten Maiwoche an der Franz Samwald-Straße auf Höhe der Trafik Pichler durchgeführte Verkehrsmessung hat rund 70.000 Verkehrsbewegungen registriert und Spitzengeschwindigkeiten bis 130 km/h gemessen. Über den ganzen Tag verteilt wurden hier Geschwindigkeiten zwischen 80 und 100 km/h gefahren und das an einer Stelle, an der sich ein Fußgängerübergang und eine Bushaltestelle befinden.

Als Reaktion darauf wurde die Polizeiinspektion Ternitz unverzüglich informiert und um verstärkte Radarmessungen ersucht und auch sofort mit der Landesstraßenverwaltung Kontakt aufgenommen, um dort weiterführende verkehrstechnische Maßnahmen zu setzen.

Zum Bürgermeisterbericht sprechen die Gemeinderäte Mag. Bozkurt, Huber und Mag. Spies, Stadtrat KommR Spicker und Bürgermeister Dworak.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes übernimmt Bürgermeister Dworak wieder den Vorsitz.

### III. Anträge der Geschäftsgruppe II

Anstelle des entschuldigt abwesenden Stadtrat Ing. Michael Riedl stellt Stadträtin Daniela Mohr folgende Anträge an den Gemeinderat:



## Schulangelegenheiten

### 1. Volksschule Kreuzäckergasse, Verkabelung Access Points

#### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Durchführung der Verkabelung für Access Points in der Volksschule Kreuzäckergasse von der Firma Elektro Mayerhofer, Bogengasse 6, 2630 Ternitz, zum Gesamtpreis von € 6.906,34 zu genehmigen.

Die Bedeckung erfolgt über Abhebung von der Betriebsmittelrücklage.

Zum Antrag sprechen Gemeinderat Mag. Bozkurt und Stadträtin Mohr.  
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

### 2. Volksschule Dunkelstein, Verkabelung Access Points

#### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Durchführung der Verkabelung für Access Points in der Volksschule Dunkelstein von der Firma Elektro Mayerhofer, Bogengasse 6, 2630 Ternitz, zum Gesamtpreis von € 5.196,60 zu genehmigen.

Die Bedeckung erfolgt über Abhebung von der Betriebsmittelrücklage.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

### 3. Volksschule St. Lorenzen, Brandfluchttüren

#### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, den Austausch der bestehenden Eingangstüre und der Fluchtwegtüre im 1. Stock der Volksschule St. Lorenzen auf Brandfluchttüren durch die Firma Wohnvision, Breimaier und Hauer GmbH, Hauptstraße 56, 2723 Muthmannsdorf, zum Gesamtpreis von € 10.979,95 inkl. MWSt. durchführen zu lassen.

Die Restbedeckung erfolgt über eine Abhebung von der Betriebsmittelrücklage.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

## Verwaltungsangelegenheiten

### 4. Ternitzer Lerncamp 2023 (Gratisnachhilfe)

#### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, das „Ternitzer Lerncamp 2023“ (= Gratisnachhilfe) für SchülerInnen der 4. bis 8. Schulstufe in den Gegenstän-

den Deutsch, Mathematik und Englisch in der Kalenderwoche 33 (14. bis 18.8.2023) in der Volksschule Dunkelstein durch Diplompädagoginnen mit einem Stundensatz von € 35,00 pro abgehaltener Stunde durchzuführen.

Zum Antrag sprechen Gemeinderat Mag. Bozkurt, Stadträtin Mohr und Bürgermeister Dworak.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

#### IV. Anträge der Geschäftsgruppe III

Stadtrat KommR Peter Spicker stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

#### Finanz- und Vermögensverwaltung

##### 1. 1. Nachtragsvoranschlag 2023

#### Antrag

Der Gemeinderat möge den vom Bürgermeister für das Jahr 2023 vorgelegten Entwurf des 1. Nachtragsvoranschlages 2023 gemäß § 75 der NÖ Gemeindeordnung 1973, LGBl. 1000-0 i.d.g.F., wie folgt beschließen:

a) Ergebnishaushalt	Summe Erträge	€ 591.500,00
	Summe Aufwendungen	€ 1.222.900,00
		- € 631.400,00
	Entnahmen Rücklagen	€ 307.800,00
	Zuweisung an Rücklagen	€ 0,00
		- € 323.600,00
b) Finanzierungshaushalt	Einzahlungen	€ 2.880.500,00
	Auszahlungen	€ 3.808.400,00
		- € 927.900,00

Der Finanzierungshaushalt wird durch die Differenz zwischen Abhebungen und Zuführungen bei den Rücklagen ausgeglichen.

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Mag. Spies, Huber und Mag. Bozkurt, Stadtrat KomR Spicker und Bürgermeister Dworak.

Während der Debatte zu diesem Tagesordnungspunkt verlässt Stadtrat Windbichler den Sitzungssaal.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Gemeinderat Huber den Sitzungssaal.

#### Kulturamt, Verwaltung

##### 2. Verein „Event Kultur Ternitz“, Ansuchen um Bewilligung eines Zuschusses

**Antrag**

**Der Gemeinderat möge beschließen, dem Verein „Event Kultur Ternitz“ einen Zuschuss zur Belebung des kulturellen Lebens in der Höhe von € 40.000,00 (1. Teilbetrag) zu gewähren (Stadtfest).**

**Zum Antrag spricht Gemeinderätin Mag. Spies.  
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.**

**Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehren Stadtrat Windbichler und Gemeinderat Huber in den Sitzungssaal zurück.**

**3. 1. Pottschacher Musikverein, Ansuchen um ao. Subvention für Veranstaltung**

**Antrag**

**Der Gemeinderat möge beschließen, dem 1. Pottschacher Musikverein für die Durchführung des Osterkonzertes am 10. April 2023 im Kulturhaus Pottschach, eine ao. Subvention in der Höhe von € 800,00 zu gewähren.**

**Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.**

**4. ARGE Raglitz, Ansuchen um ao. Subvention für Benefizveranstaltung**

**Antrag**

**Der Gemeinderat möge beschließen, der ARGE Raglitz für die Durchführung einer Benefizveranstaltung „Ein Maibaum für Maria“ eine ao. Subvention in der Höhe von € 200,00 zu gewähren.**

**Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.**

**5. Parkbad Blub, Errichtung einer Photovoltaikanlage**

**Antrag**

**Der Gemeinderat möge beschließen, die Errichtung einer Photovoltaikanlage mit einer Leistung von 72 kWp für das Parkbad Blub an die Firma Elektro Mayerhofer, Hauptstraße 12, 2522 Oberwaltersdorf, lt. Angebot vom 3.5.2023, Gesamtsumme € 119.730,00 inkl. MWSt. zu vergeben.**

**Zum Antrag sprechen Gemeinderat Mag. Bozkurt und Stadtrat KommR Spicker.  
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.**

**Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlassen die Gemeinderäte Hofer und Selhofer-Dissauer den Sitzungssaal.**

**6. Mehrzweckhalle Ternitz, Vergabe von Professionistenarbeiten Beleuchtungsumbau LED**

**Antrag**

**Der Gemeinderat möge beschließen, die Professionistenarbeiten für den Tausch der Hallenbeleuchtung auf LED an folgende Firmen zu vergeben:**

<b><u>Lieferung Leuchtkörper</u></b>	
Fa. Store & More	
1010 Wien, Wollzeile 1	€ 32.255,00
<b><u>Montage Leuchtkörper</u></b>	
Fa. Mayerhofer	
2630 Ternitz, Bogengasse 6	€ 14.500,00
<b><u>Not-Sicherheitsbeleuchtung</u></b>	
Fa. Mayerhofer	
2630 Ternitz, Bogengasse 6	€ 20.830,60
<b>Summe</b>	€ 67.585,60
<b>+ 20 % MWSt.</b>	€ 13.517,12
<b>Gesamtsumme</b>	€ 81.102,72

Die Bedeckung erfolgt im Nachtragsvoranschlag, für die Maßnahmen wird um KIP 23-Förderung angesucht.

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Ulreich und Mag. Spies und Stadtrat KommR Spicker.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Gemeinderat Hofer in den Sitzungssaal zurück.

#### 7. Kunsteisbahn Ternitz, Vergabe von Professionistenarbeiten Beleuchtungsumbau LED

##### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Professionistenarbeiten für den Tausch der Hallenbeleuchtung auf LED an folgende Firmen zu vergeben:

<b><u>Lieferung Leuchtkörper</u></b>	
Fa. Store & More	
1010 Wien, Wollzeile 1	€ 32.255,00
<b><u>Montage Leuchtkörper</u></b>	
Fa. Mayerhofer	
2630 Ternitz, Bogengasse 6	€ 14.600,00
<b>Summe</b>	€ 46.855,00
<b>+ 20 % MWSt.</b>	€ 9.371,00
<b>Gesamtsumme</b>	€ 56.226,00

Die Bedeckung erfolgt im Nachtragsvoranschlag, für die Maßnahmen wird um KIP 23-Förderung angesucht.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Stadtrat KommR Spicker den Sitzungssaal.

**V. Anträge der Geschäftsgruppe IV**

Stadträtin KommR Martina Klengl stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

**1. Subventionen, 2. Quartal 2023****Antrag**

Der Gemeinderat möge beschließen, den nachfolgend angeführten Vereinen und Institutionen im Jahr 2023 folgende Subventionen zu gewähren:

Pensionistenverband Österreich, Ortsgruppe Ternitz	€ 400,00
Pensionsitenverband Österreich, Ortsgruppe Pottschach	€ 400,00
Pädagogisch Psychologisches Zentrum PPZ	€ 200,00
Soziales Wohnhaus Neunkirchen, ao. Subvention für Ausflug	€ 200,00
ASBÖ Arbeiter-Samariter-Bund Österreichs, Gruppe Ternitz-Pottschach, ao. Subvention zur Durchführung von Erste Hilfe-Kursen	€ 1.830,00
Bezirkshauptmannschaft Neunkirchen, Kinder- und Jugendhilfe ao. Subvention zur Durchführung der Ferienaktion „... ein Stück Ferien“ – für 3 Kinder à € 700,00	€ 2.100,00

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Stadtrat KommR Spicker in den Sitzungssaal zurück.

**2. Arbeiter-Samariter-Bund Österreichs, Gruppe Ternitz-Pottschach, Gewährung einer ao. Subvention 2023****Antrag**

Der Gemeinderat möge beschließen, dem Arbeiter-Samariter-Bund Österreichs, Ortsgruppe Ternitz-Pottschach, 2630 Ternitz, Hans Czettel-Platz 1 G, für die Neuanschaffung eines Rettungstransportwagens eine ao. Subvention in Höhe von € 20.000,00 zu gewähren.

Die Bedeckung des Vorhabens erfolgt durch Abhebung von der Betriebsmittelrücklage.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Gemeinderätin Selhofer-Dissauer in den Sitzungssaal zurück.

**3. Zuwendungen aus dem Fonds für soziale Härtefälle 2023****Antrag**

Der Gemeinderat möge beschließen, jenen Gemeindebürgern und -bürgerinnen mit geringem Einkommen und Hauptwohnsitz in Ternitz, deren Netto-Haushaltseinkommen die nachfolgend festgesetzten Richtsätze nicht übersteigt, einen einmaligen Zuschuss in Höhe von € 250,00 für Gruppe I und € 100,00 für Gruppe II zu gewähren.

Die Förderung wird jedem Haushalt nur einmal pro Haushaltsjahr und nach Maßgabe der vorhandenen Mittel gewährt. Es besteht kein Rechtsanspruch.

Antragstellungszeitraum: 1. September 2023 bis 22. Dezember 2023

Auszahlungszeitraum: 2. Oktober 2023 bis längstens 2. Jänner 2024

durch Überweisung auf ein Bankkonto. In Ausnahmefällen (Person hat kein Konto bei einer Bank) kann die Auszahlung mittels Postanweisung bzw. Barauszahlung in der Hauptkassa im Stadtamt Ternitz erfolgen.

Richtsätze lt. Beilage I

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Gemeinderat Bozkurt den Sitzungssaal.

#### VI. Anträge der Geschäftsgruppe V

Stadträtin Daniela Mohr stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

#### 1. Regionalmusikschule Ternitz, Änderung der Kostenbeiträge

##### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, das Schulgeld für die Regionalmusikschule Ternitz ab dem Schuljahr 2023/24 wie folgt festzusetzen:

Einzelunterricht E50 (50 Minuten)	monatlich	€ 67,00
Einzelunterricht E40 (40 Minuten)	monatlich	€ 58,00
Einzelunterricht E30 (30 Minuten)	monatlich	€ 49,00
Einzelunterricht E25 (25 Minuten)	monatlich	€ 44,00
Gruppe mit 2 SchülerInnen G2 (50 Minuten)	monatlich	€ 44,00
Gruppe mit 3 SchülerInnen G3 (50 Minuten)	monatlich	€ 33,00
Musikalische Früherziehung (MFE)	monatlich	€ 26,00
Eltern-Kind-Gruppe 0 – 3 J (40 Minuten)	monatlich	€ 26,00
(Musik)Theater und Schauspiel	monatlich	€ 26,00
Einzelunterricht Erwachsene (50 Minuten)	monatlich	€ 258,00
Einzelunterricht Erwachsene (25 Minuten)	monatlich	€ 158,00
Leihgebühr pro Instrument pro Monat		€ 9,00
Einschreibgebühr pro Schuljahr		€ 9,00

Mit Beschlussfassung vorstehender Tarifordnung werden die bisher gültigen Tarife außer Kraft gesetzt.

Für Schüler, die ihren Wohnsitz nicht im Gemeindegebiet von Ternitz oder Grafenbach-St. Valentin oder Wartmannstetten haben, wird der Schulbesuch von

der Bezahlung eines zusätzlichen Beitrages durch die Wohnsitzgemeinde abhängig gemacht. Dies wäre bei der vom Gesetzgeber vorgegebenen 1/3-Deckung 100 % des oben angeführten Musikschulbeitrages. Dieser Beitrag kann auch von den Eltern oder Vereinen etc. bezahlt werden.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

## 2. Regionalmusikschule Ternitz, Gesang Ensembleleitung – Gruppe

### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, ab dem Schuljahr 2023/24 das Angebot der Regionalmusikschule Ternitz um einen 10-er-Block für den Gruppenunterricht für die Fächer Gesang und Ensembleleitung zu erweitern und den Tarif wie folgt festzusetzen:

10 Einheiten zu je 50 Minuten € 195,00

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Huber und Mag. Spies, Stadträtin Mohr und Bürgermeister Dworak.

Für den Antrag stimmen die 24 anwesenden Gemeindevertreter der SPÖ, die 3 Gemeindevertreter der FPÖ, Gemeinderätin Ehold-Wlassak (NEOS) und Gemeinderätin Mag. Spies (BüLi). Die 5 Gemeindevertreter der ÖVP enthalten sich der Stimme.

Der Antrag gilt daher als mit Stimmenmehrheit angenommen.

## 3. Klimabündnis, Beitrag 2023

### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, im Rahmen des Klimabündnisses für die Beratungs- und Servicearbeit der Regionalstelle, die internationale Koordination sowie die Projekt-Partnerschaft mit der FOIRN im Amazonas-Regenwald einen Förderbetrag in Höhe von € 3.305,68 für das Jahr 2023 zur Verfügung zu stellen.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

## VII. Anträge der Geschäftsgruppe VI

Stadtrat Andreas Schönegger stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

### 1. Abschluss eines Mietvertrages mit der ME-Prozessbänder GmbH

#### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, mit der ME-Prozessbänder GmbH, H. Czettel-Platz 1/6, 2630 Ternitz (ehem. Post Untergeschoß) einen Mietvertrag über das Objekt H. Czettel-Platz 1/7, 2630 Ternitz (ehem. Post Obergeschoß) abzuschließen.

Mietvertrag lt. Beilage II



**Zum Antrag sprechen Gemeinderat Huber und Stadtrat Schönegger.  
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.**

**2. EDV, Erweiterung für Spamfilter – ATP Advanced Threat Protection**

**Antrag**

**Der Gemeinderat möge beschließen, für den e-Mail-Spamfilter die Erweiterung „ATP – Advanced Threat Protection für die Laufzeit von 1 Jahr“ zur effizienteren Filterung der e-Mails auf Viren, Trojaner, usw. zum Preis von € 3.411,36 (inkl. MWSt.) bei der Firma Orbit it solutions & services, Thomas Ortner, Zellerstraße 27, 5671 Bruck/Glstr., anzukaufen.**

**Die Bedeckung erfolgt durch Abhebung von der Betriebsmittelrücklage.**

**Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.**

**Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Gemeinderätin Mag. Spies den Sitzungssaal.**

**3. Kanalbau, Erweiterung Kanalstrang Hangweg 2023**

**Antrag**

**Der Gemeinderat möge beschließen, die Arbeiten für einen Kanalhausanschluss am Hangweg auf eine Länge von ca. 70 lfm im Zuge der Aufschließung von Baugrundstücken an die Firma Bauunternehmen Pusiol, Wiener Straße 125, 2640 Gloggnitz, gemäß Angebot vom 8.5.2023 zum Preis von netto € 47.303,67 zu vergeben. Grundlage des Angebotes bildet der Straßenbau-Rahmenvertrag 2019-2024.**

**Die Bedeckung erfolgt über den Nachtragsvoranschlag.**

**Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.**

**Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehren die Gemeinderäte Mag. Spies und Mag. Bozkurt in den Sitzungssaal zurück.**

**VIII. Anträge der Geschäftsgruppe VII**

**Stadtrat Karl Pölzelbauer stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:**

**1. Kostenbeiträge für die Erhaltung der Güterwege im Jahr 2023**

**Antrag**

**Der Gemeinderat möge beschließen, für die Instandhaltung nachfolgend angeführter Güterwege Kostenbeiträge für das Jahr 2023 bereitzustellen:**

1. € 500,00 an die Bringungsgenossenschaft Kehrweg, Obmann Gerhard Pinkl. Döpplinger Straße 45 A/5, 2630 Ternitz, für den „Kehrweg“ auf der Flatzer Wand
2. € 110,00 an die Bringungsgenossenschaft Flatzer Wand, Obmann Peter Zenz, Flatzer Straße 104, 2620 Ternitz, für die Forststraße „Flatzer Wand“
3. € 330,00 an die Wegebau- und Erhaltungsgemeinschaft Bromberg, Obmann Ernst Kainrad, St. Lorenzer-Straße 3 A, 2620 Ternitz, für die Forststraße „Bromberg“

**Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.**

## **2. NÖ Imkerverband, Ortsgruppe Ternitz, Ansuchen um Subvention**

### **Antrag**

**Der Gemeinderat möge beschließen, dem NÖ Imkerverband, Ortsgruppe Ternitz, für das Jahr 2023 eine Subvention in der Höhe von € 150,00 zu gewähren.**

**Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.**

## **IX. Anträge der Geschäftsgruppe VIII**

**Stadtrat Gerhard Windbichler stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:**

### **Personalangelegenheiten**

#### **1. Dienstpostenplan NVA 2023**

### **Antrag**

**Der Gemeinderat möge beschließen, nachstehende Verordnung zu erlassen:**

**Verordnung lt. Beilage II**

**Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.**

### **Verwaltungsangelegenheiten**

#### **2. Bauhof, Verkauf Müllwagen MAN TGS 26.320**

### **Antrag**

**Der Gemeinderat möge beschließen, den gebrauchten Müllwagen MAN TGA 26.320 6x2-BL, Baujahr 2009, M-U-T Rotopress Aufbau MW 205, Euro 5 mit ca. 113.844 km (wie vor Ort besichtigt), an die Maier & Söhne GmbH, Hainfeld 60, 8263 Großwilfersdorf, zu einem Gesamtpreis von € 16.500,00 inkl. 20 % USt. zu verkaufen.**

Grundlage bildet das Angebot vom 25.5.2023.

Zum Antrag sprechen Gemeinderätin Mag. Spies, Stadtrat Windbichler und Bürgermeister Dworak.  
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

### 3. Bauhof, Anpassung Stundensatz

#### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, den Personalstundensatz am Städtischen Bauhof mit 26.6.2023 von derzeit € 31,00 auf € 35,00 je geleisteter Arbeitsstunde zu erhöhen.

Zum Antrag sprechen Gemeinderat Mag. Bozkurt und Stadtrat Windbichler.  
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

### 4. Sanierung Bushaltestellen

#### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, diverse Bushaltestellen im Gemeindegebiet durch die Firma Bauunternehmung Pusiol, Wiener Straße 125, 2640 Gloggnitz lt. Angebot vom 23.1.2023

zum Preis von netto	€ 41.683,66
+ 20 % MWSt.	€ 8.336,73
brutto	€ 50.200,39

sanieren zu lassen. Grundlage der Angebote bildet der Rahmenvertrag Straßenbau 2019 – 2024.

Die Arbeiten sind aufgrund einer Begehung mit dem Amt der NÖ Landesregierung Abteilung Verkehrsrecht und einem verkehrstechnischen Amtssachverständigen vom 20. Oktober 2022 notwendig.

Die Bedeckung erfolgt über den Nachtragsvoranschlag.

Zum Antrag sprechen Gemeinderat Huber und Stadtrat Windbichler.  
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Gemeinderätin Dorner den Sitzungssaal.

### 5. Unterstützungserklärung des VCÖ „Städte und Gemeinden für Tempo 30“

#### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, der Unterstützungserklärung des VCÖ „Städte und Gemeinden für Tempo 30“ zuzustimmen.

### **Unterstützungserklärung lt. Beilage IV**

**Zum Antrag spricht Gemeinderätin Mag. Spies.  
Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.**

**Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Gemeinderätin Dorner in den Sitzungssaal zurück.**

### **Dringlichkeitsantrag der ÖVP-Gemeinderatsfraktion**

#### **6. Fahrverbot auf Feld- und Forstwegen**

##### **Dringlichkeitsantrag**

**Der Gemeinderat der Stadt Ternitz möge beschließen, dass aus Gründen der Waldbrandgefahr, Eigentümerschutz und Verunreinigung alle Feld- und Forstwege durch das Verkehrszeichen „Allgemeines Fahrverbot“ und Zusatztafel „ausgenommen Anrainer und Bewirtschafter“ versehen werden. Sehr stark betroffen sind derzeit folgende Wege:**

- 1) Stadtgrenze Neunkirchen Feldweg „Wielander“ bis zur Einmündung in die Raglitzer Straße L4114 (unweit Zufahrt Steinbruch Halbweis)**
- 2) Seeweg – Feldweg Abzweigung Raglitzer Straße L4114 (unweit Netz-NÖ Transformator)**
- 3) Römerweg – Abzweigung St. Lorenzer Straße bis Reither Straße 15**
- 4) Lüsselweg – Abzweigung St. Lorenzer Straße bis Stadtgrenze Neunkirchen**
- 5) Taubenweg – Grenzweg Mahrersdorf – Zufahrt Mahrersdorf bis Neumahrersdorf Kohlmeisgasse**

**Bei den o.a. Straßenzügen handelt es sich um ausschließlich landwirtschaftlich genutzte Wege.**

**Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Pölzelbauer, Seitler und Graf, Stadtrat Windbichler und Bürgermeister Dworak.**

**Im Zuge der Debatte stellt Stadtrat Windbichler seitens der SPÖ-Gemeinderatsfraktion folgenden Abänderungsantrag:**

**Die Stadtgemeinde Ternitz wird bei der Bezirkshauptmannschaft Neunkirchen eine Verkehrsverhandlung für die fünf im Dringlichkeitsantrag angeführten Wege beantragt. Nach Überprüfung durch die BH und Erlassung einer Verordnung werden Fahrverbotstafeln mit entsprechenden Zusatztafeln aufgestellt.**

**Dieser Abänderungsantrag wird einstimmig angenommen.**

**Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes übergibt Bürgermeister Dworak den Vorsitz an Vizebürgermeister Mag. Samwald.**

**X. Anträge der Geschäftsgruppe IX**

Bürgermeister Rupert Dworak stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

**1. Subventionen an Sportvereine****Antrag**

Der Gemeinderat möge beschließen, folgende Subventionen zu gewähren:

1. TC Pottschach	€ 150,00
NÖ Berg- und Naturwacht, Ortsgruppe Gloggnitz	€ 100,00
ATSV Ternitz, Sektion Tennis	€ 1.200,00
ao. Subvention zur teilweisen Refundierung der Hallenkosten	€ 2.500,00
ao. Subvention zur Jugendförderung	€ 2.000,00
Bergsteigergilde „D’Steinfelder“	€ 300,00

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

**2. ATSV Ternitz, Sektion Tennis, Ansuchen um Instandhaltungsbeitrag****Antrag**

Der Gemeinderat möge beschließen, dem ATSV Ternitz, Sektion Tennis, für die Erhaltung der im Vertrag vom 1. April 2009 bezeichneten Flächen und Gebäude im Stadion Ternitz für das Jahr 2023 einen Instandhaltungsbeitrag in der Höhe von € 2.180,00 zu gewähren.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

**3. Liegenschaft Lekkerland, Abschluss eines Optionsvertrages zum Erwerb der Liegenschaft****Antrag**

Der Gemeinderat möge beschließen, dem beiliegenden Optionsvertrag, bestehend aus Call Option und Put Option, zum Erwerb der EZ 1663, 2187 und 2227 KG Pottschach von der AH Beratungs- & BeteiligungsgmbH, 4311 Schwertberg, Aiser 34, zuzustimmen.

Optionsvertrag lt. Beilage V

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Huber, Mag. Spies, Ehold-Wlassak, Mag. Bozkurt, Martin Kurz und Daxböck, Stadtrat KommR Spicker und Bürgermeister Dworak.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

**4. Bericht über die Gebarungsprüfung durch den Prüfungsausschuss am 14. Juni 2023**

Der Vorsitzende des Prüfungsausschusses, Gemeinderat Mag. Ilhami Bozkurt, legt den Bericht des Prüfungsausschusses über die Gebarungsprüfung am 14. Juni 2023 vor.

Der Bericht wird einstimmig zur Kenntnis genommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes übernimmt Bürgermeister Dworak wieder den Vorsitz. Gemeinderat Taferner und die Stadträte Pölzelbauer und Schmid verlassen den Sitzungssaal.

#### XI. Anträge der Geschäftsgruppe X

Vizebürgermeister Mag. Christian Samwald stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

#### 1. Förderung für die Errichtung einer Heizungsanlage

##### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, den nachstehenden Förderungswerbern für die Errichtung einer Heizungsanlage mit erneuerbarer bzw. biogener Energie folgende Förderungsbeträge zu gewähren:

Mohamad Kassab	€ 375,00
Walter Hofbauer	€ 375,00
Herbert Hirschler	€ 375,00
Elisabeth Simperl	€ 375,00
Irene Horvath	€ 375,00
Johann Zuckerhut	€ 375,00
Rudolf Sirovnik	€ 375,00
Christian Breyer	€ 375,00
Susanna Steindl	€ 375,00
Annemarie Doubek-Egger	€ 375,00
Andreas Ferstl	€ 375,00
Peter Balogh	€ 375,00
Günter Hammerstiel	€ 375,00
Christian Kager	€ 375,00
Elisabeth Steger	€ 375,00
Rudolf Osterbauer	€ 375,00
Gerhard Prohaska	€ 375,00

Die Bedeckung erfolgt durch Mehreinnahmen bei den Ertragsanteilen.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehren Gemeinderat Taferner und Stadträtin Schmid in den Sitzungssaal zurück.

#### 2. Förderung für die Errichtung einer Sonnenenergieanlage

##### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, den nachstehenden Förderungswerbern für die Errichtung einer Sonnenenergieanlage folgende Förderungsbeträge zu gewähren:

Günter Hammerstiel	€ 525,00
Albin Tisch	€ 525,00
Walter Hofbauer	€ 525,00
Karl Ungerböck	€ 525,00
Günter Fischer	€ 525,00
Eveline Hecher	€ 525,00
Rebecca Hattlauf	€ 450,00
Hannelore Hauser	€ 525,00
Therese Höller	€ 375,00
Michael Modero	€ 525,00
Christian Garlik	€ 525,00
Christian Spies	€ 525,00
Stefan Wilfinger	€ 525,00
Roland Al-Shami	€ 525,00
Gerhard Rainbauer	€ 525,00
Roland Al-Shami	€ 525,00
Richard Spacil	€ 525,00
Michael Reiterer	€ 525,00
Rudolf Schmid	€ 525,00
Peter Keifl	€ 525,00
Johann Gamper	€ 525,00
Dominique Weitzbauer	€ 525,00
Karl Würkner	€ 525,00
Constantin Pop	€ 525,00
Andreas Ferstl	€ 525,00
Christian Kager	€ 525,00
Herbert Ibersperger	€ 525,00
Martin Schilpp	€ 525,00
Franz Winkler	€ 525,00
Ingrid Baumgartner	€ 525,00
Alexander Darmohray	€ 525,00
Johann Reiterer	€ 525,00

Die Bedeckung erfolgt durch Mehreinnahmen bei den Ertragsanteilen.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Stadträtin KommR Klengl den Sitzungssaal.

### 3. Arbeitsplatzförderung Kostad Steuerungsbau GmbH, Abschluss einer Vereinbarung

#### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die beiliegende Vereinbarung mit der Kostad Steuerungsbau GmbH abzuschließen.

Die Stadtgemeinde Ternitz fördert die Schaffung von neuen Arbeitsplätzen am Unternehmensstandort der Kostad Steuerungsbau GmbH in 2630 Ternitz, Schoellergasse 9, und fördert damit die Ansiedlung und geplante Expansion an diesem Standort.

Vereinbarung lt. Beilage VI

**Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Mag. Bozkurt und Daxböck und Vizebürgermeister Mag. Samwald.  
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.**

**4. Kostad Steuerungsbau GmbH, Arbeitsplatzförderung**



**Antrag**

Der Gemeinderat möge beschließen, der Kostad Steuerungsbau GmbH, Schoellergasse 9, 2630 Ternitz, entsprechend der Vereinbarung folgende Arbeitsplatzförderung zu gewähren:

42 Vollzeitarbeitsplätze	à € 1.000,00	€ 42.000,00
4 Teilzeitarbeitsplätze	à € 500,00	€ 2.000,00
		<u>€ 44.000,00</u>

Die Bedeckung erfolgt über die Betriebsmittelrücklage.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Stadtrat Pölzelbauer in den Sitzungssaal zurück.

**5. Verkauf einer Betriebsliegenschaft (Glaserei Bauer)**

**Antrag**

Der Gemeinderat möge beschließen, eine Betriebsliegenschaft Gst. Nr. 682/2, KG 23332 Rohrbach am Steinfeld, im Gesamtausmaß von 1.705 m<sup>2</sup> an Herrn Christian Bauer, Hauptstraße 19, 2630 Ternitz zu verkaufen. Der Verkaufspreis beträgt € 40,00 pro m<sup>2</sup>, Gesamtpreis € 68.200,00.

Zum Antrag sprechen Gemeinderat Huber, Vizebürgermeister Mag. Samwald und Bürgermeister Dworak.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Gemeinderat Hofer den Sitzungssaal. Stadträtin KommR Klengl kehrt in den Sitzungssaal zurück.

**6. Albanischer Kulturverein, Verpachtung Liegenschaft Ruedlstraße**

**Antrag**

Der Gemeinderat möge beschließen, die Parzelle 454/1 KG Rohrbach (Ruedlstraße) an den Albanischen Kulturverein zu vermieten. Die Fläche muss unbefestigt bleiben und soll ausschließlich als Parkplatz verwendet werden. Die Jahresmieteinnahme beträgt € 880,00 wertgesichert.

Pachtvertrag lt. Beilage VII

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Mag. Spies und Huber und Vizebürgermeister Mag. Samwald.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Gemeinderat Bennet Wagner den Sitzungssaal. Gemeinderat Hofer kehrt in den Sitzungssaal zurück.

7. **ÖGIG, Rahmenvereinbarung über Leitungsrechte auf Privatgrundstücken der Gemein-  
dewohnhausanlagen**

**Antrag**

Der Gemeinderat möge beschließen, der Rahmenvereinbarung für Leitungsrechte der ÖGIG, Stattersdorfer Hauptstraße 56, 3100 St. Pölten, auf den Privatgrundstücken der Gemeindegewohnhäuser zuzustimmen. Der Gemeinde Ternitz fallen keine Kosten, Gebühren etc. an.

Vereinbarung lt. Beilage VIII

Zum Antrag sprechen Gemeinderat Mag. Bozkurt Vizebürgermeister  
Mag. Samwald.  
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Gemeinderätin Ehold-Wlassak den Sitzungssaal.

8. **Kindergarten Dr. K. Renner-Straße, Ankauf einer Liegenschaft**

**Antrag**

Der Gemeinderat möge beschließen, das Kaufanbot in Höhe von € 269.800,00 für den Erwerb der Liegenschaft im Ausmaß von 2.985 m<sup>2</sup> zur Errichtung eines Kindergartens am Standort Dr. K. Renner-Straße (Parz. 674/6) anzunehmen.

Die Bedeckung erfolgt über den Nachtragsvoranschlag.

Zum Antrag sprechen Gemeinderätin Mag. Spies und Vizebürgermeister  
Mag. Samwald.  
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Gemeinderat Bennet Wagner in den Sitzungssaal zurück.

9. **Kindergarten Dr. K. Renner-Straße, Planungsleistungen für 4-gruppigen Kindergarten**

**Antrag**

Der Gemeinderat möge beschließen, die Planungsleistung für die Errichtung eines 4-gruppigen Kindergartens am Standort Dr. K. Renner-Straße an die Architekten Teynor/Schmidt, Th. Körner-Platz 3/2, 2630 Ternitz, zu vergeben.

Planungsleistungen und Bauaufsicht	€ 248.748,34 exkl. MWSt.
Sonderfachleute	€ 100.606,00 exkl. MWSt.
Planungs- und Baustellenkoordination	€ 32.696,95 exkl. MWSt.
Generalplaner – Planungssteuerung	€ 32.696,95 exkl. MWSt.
<b>Gesamt</b>	<b>€ 414.748,24 exkl. MWSt.</b>

Die Bedeckung erfolgt über den Nachtragsvoranschlag.

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Mag. Spies, Huber und Mag. Bozkurt und Vizebürgermeister Mag. Samwald.  
Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

#### 10. Kindergarten Dr. K. Renner-Straße, Abbrucharbeiten des bestehenden Wohnhauses

##### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die Abbrucharbeiten des Wohnhauses Dr. K. Renner-Straße 72 – 78 samt Hinterfüllung des Kellergeschoßes mit geeignetem Material an die Reiterer GmbH, 2721 Bad Fischau, Gewerbestraße 4, zum Preis von € 131.905,57 exkl. MWSt. lt. Anbot vom 12. Juni 2023 zu vergeben.

Die Bedeckung erfolgt im Nachtragsvoranschlag 2023.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes übergibt Bürgermeister Dworak den Vorsitz an Vizebürgermeister Mag. Samwald.

#### XII. Anträge der Geschäftsgruppe XI

Stadträtin Jeannine Schmid, BA BSc, stellt folgende Anträge an den Gemeinderat:

##### 1. NÖ Landeskindergarten Grundackergasse, Ankauf Grundausrüstung für Inbetriebnahme 4. Gruppe

##### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dass für den NÖ Landeskindergarten Grundackergasse für die Inbetriebnahme der 4. Gruppe ab September 2023 eine Grundausrüstung an Betriebsmittel und Spielmaterial in Höhe von € 4.000,00 exkl. MWSt. angekauft wird.

Die Bedeckung der Mehrkosten erfolgt über die Abhebung von der Betriebsmittelrücklage.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Bürgermeister Dworak den Sitzungssaal.

##### 2. NÖ Landeskindergarten Pottschach, Sanierung von zwei Außenstiegen

##### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, im NÖ Landeskindergarten Pottschach, 2630 Ternitz, F. Samwald-Straße 38, die zwei beschädigten Außenstiegen (Abgang von Terrassen zum Garten) durch Verlegung von Granitstufen zum Preis von € 10.048,51 exkl. MWSt. durch die Firma Christian Weißenböck, Fliesenverlegung, 2620 Ramplach, Tannenweg 1, sanieren zu lassen.

Die Bedeckung der Mehrkosten erfolgt durch Abhebung von der Betriebsmittelrücklage.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes kehrt Gemeinderätin Ehold-Wlassak in den Sitzungssaal zurück.

### 3. Pfarrkindergärten, Übernahme der anteiligen Kindergartenerhaltungsbeiträge

#### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, die anteiligen Kindergartenkostenbeiträge für die Kinder mit Hauptwohnsitz in Ternitz, welche folgende Kindergärten bereits besuchen, im Kindergartenjahr 2023/24 zu übernehmen. Dies ermöglicht den Kindern, diese Einrichtungen, die ab September 2023 unter anderen Betreibern weitergeführt werden, weiterhin besuchen zu können.

**Pfarrkindergarten Wimpassing, 2632 Wimpassing, P. Josef Klementh-Platz 1 (Übernahme durch Gemeinde Wimpassing als NÖ Landeskindergarten) – 14 Kinder**

**Pfarrkindergarten Grafenbach, 2632 Grafenbach-St. Valentin, Peter-Johann-Platz 1 (Übernahme durch Private als Privatkindergarten beati liberi) – 5 Kinder**

**Pfarrkindergarten Neunkirchen, 2620 Neunkirchen Brevilliergasse 12 (Übernahme durch den Verein Franziskanische Bildung als Pater-Kolbe Privatkindergarten) – 5 Kinder**

Die anteiligen Kindergartenkostenbeiträge werden mit € 3.800,00 pro Kind und Kindergartenjahr veranschlagt, dies ergibt bei 24 Kindern einen Beitrag von € 91.200,00.

Die Überweisung für die Monate September bis Dezember 2023 (€ 317,00 pro Kind und Monat), das sind gesamt € 30.432,00, wird bis zum Dezember 2023 erfolgen, die Schlussrechnung nach Abrechnung der tatsächlichen Kosten und Vorschreibung durch die Betreiber bis spätestens Ende Juni 2024.

Für die Betreuung in der Tagesbetreuungseinrichtung TBE Pater-Kolbe Privatkindergarten, bestehend aus einer Kleinkind-Gruppe, übernimmt die Stadtgemeinde Ternitz den anteiligen Abgang bis zu einem möglichen Kindergarteneintritt, da das Kinderhaus Ternitz bis auf weiteres keine Kinder mehr aufnehmen kann. Ein Ansuchen wurde für drei Kinder gestellt.

Die Kosten werden mit € 3.000,00 pro Kind und Betreuungsjahr veranschlagt, dies ergibt einen Maximalbetrag von € 9.000,00. Ein Teil (4 Monate x 3 Kinder x € 250,00), das sind € 3.000,00 wird als Vorauszahlung im Jahr 2023 entrichtet,

die Schlussrechnung nach Abrechnung und Vorschreibung der tatsächlichen Kosten durch den Betreiber bis spätestens Ende Juni 2024.

Zum Antrag sprechen Gemeinderat Mag. Bozkurt, Stadträtin Schmid und Vizebürgermeister Mag. Samwald.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

#### 4. Anmietung Pfarrkindergarten Pottschach, Abänderung Mietvertrag

##### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dem abgeänderten Mietvertrag für die Räumlichkeiten samt Freiflächen für den bestehenden Pfarrkindergarten Pottschach, Kirchengasse 3, zuzustimmen.

Mietvertrag lt. Beilage IX

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

#### 5. Pfarrkindergarten Pottschach, Vereinbarung zur Übernahme des Kindergartenstandortes

##### Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, der Vereinbarung zur Übergabe des Kindergartenbetriebes ab 1. September 2023 zuzustimmen.

Vereinbarung lt. Beilage X

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

#### 6. Kindergarten Webereistraße, Anmietung eines Kindergartens

##### Antrag

Der Stadtrat möge dem Gemeinderat empfehlen, einen Vorvertrag zwischen der Gemeinnützigen Siedlungsgenossenschaft Mödling und der Stadtgemeinde Ternitz über Anmietung eines 3-gruppigen Kindergartens am Standort Webereistraße KG Pottschach zu beschließen.

Der Kindergarten hat eine Nutzfläche von 700,27 m<sup>2</sup> und eine Freifläche von 1.287,52 m<sup>2</sup>. Die monatlichen Mietkosten ab Fertigstellung betragen € 15.240,73. Der Grundkostenanteil in Höhe von € 290.000,00 ist mit Baubeginn zu begleichen. Im Vorvertrag ist eine Kaufoption für die Stadtgemeinde Ternitz berücksichtigt.

Vorvertrag lt. Beilage XI

Zum Antrag sprechen die Gemeinderäte Mag. Bozkurt und Mag. Spies, Stadträtin Schmid und Vizebürgermeister Mag. Samwald.

Der Antrag wird mit allen Stimmen angenommen.

**7. Kinderhaus Ternitz, Umsetzung der NÖ Kinderbetreuungsoffensive ab September 2023**

## Antrag

Der Gemeinderat möge beschließen, dass im Kinderhaus Ternitz, 2630 Ternitz, Gfiederstraße 43, welches gemeinsam mit der Service Mensch GmbH – gemeinnützige GmbH der Volkshilfe Niederösterreich geführt wird, ab 1. September 2023 folgende Änderungen, welche mit der NÖ Kinderbetreuungs-offensive im NÖ Landtag beschlossen wurden, übernommen werden. Die verbindliche Planung der Aufnahmen der neuen Kinder und die Vertragsänderungen jener Kinder, die über dem September hinaus betreut werden, führt die Volkshilfe durch.

### Betreuungszeitraum:

Vom vollendeten ersten Lebensjahr bis zum Erreichen von zweieinhalb Jahren und ab September 2024 von zwei Jahren bzw. bis zu einer bestätigten Zusage für einen Eintritt in einen Kindergarten. Wird darüber hinaus eine längere Betreuung benötigt (maximal jedoch bis zum vollendeten dritten Lebensjahr des Kindes), können die Erziehungsberechtigten ein schriftliches Ansuchen an die Stadtgemeinde Ternitz richten. Innerhalb von vier Wochen wird eine Entscheidung durch die zuständige politische Vertretung (Stadträtin/-rat) getroffen, welche schriftlich an die Erziehungsberechtigten und das Kinderhaus Ternitz ergeht.

### Öffnungszeiten bzw. Elternbeiträge:

Im Zuge des beitragsfreien Vormittags bzw. der VIF-konformen Öffnungszeiten werden folgende Zeiten und Beiträge angeboten. Es kann zwischen einer 3 Tages- bzw. 5 Tagesvariante gewählt werden, eine 2 Tagesbetreuung ist aus auslastungstechnischen Gründen nicht mehr vorgesehen.

Montag – Freitag von 7:00 bis 12:00 Uhr	€ 0,00/Monat
Montag – Freitag von 7:00 bis 14:30 Uhr	€ 100,00/Monat
Montag – Donnerstag von 7:00 bis 16:30 Uhr und Freitag von 7:00 bis 14:30 Uhr	€ 180,00/Monat
Freitag Verlängerung von 14:30 bis 16:00 Uhr (ab mindestens 5 Kinder)	€ 15,00/Woche

Die Nachmittagskosten sind unabhängig von den in Anspruch genommenen Tagen zu entrichten. Die Betreuungsbeiträge werden jährlich nach dem Index (der Veränderung des anwendbaren Kollektivvertrages Sozialwirtschaft Österreich, BAGS-KB für die MitarbeiterInnen der Service Mensch GmbH / Volkshilfe GmbH / Volkshilfe NÖ) angepasst.

### Beschäftigungsbeitrag:

€ 10,00/Monat wird unabhängig vom Ausmaß der Betreuung vorgeschrieben, um laufende pädagogische Anschaffungen zu tätigen.

### Umlandgemeinden:

Anmeldungen von Kindern aus Umlandgemeinden werden erst nach Zustimmung mittels einer unterfertigten Verpflichtungserklärung der Hauptwohnsitzgemeinde für das Betreuungsjahr zur Übernahme des anteiligen finanziellen Abganges, angenommen.

Bei zu geringen Anmeldezahlen von Kindern aus Ternitz können, nach Rücksprache mit den zuständigen politischen Vertretern der Stadtgemeinde Ternitz, auch Kinder aus Umlandgemeinden ohne Verpflichtungserklärung aufgenommen werden. Ein höherer Beitrag wird für Kinder aus Umlandgemeinden nicht mehr eingehoben.

**Kautio:**

Sollten Eltern trotz verbindlicher Anmeldungen die Betreuung nicht antreten, gibt es seitens des Landes NÖ keine Elternbeitragsförderung. Sollte es in diesem Zusammenhang zu einem vermehrten Ausfall von Einnahmen kommen, wird gemeinsam mit der Stadtgemeinde Ternitz über eine Einführung einer Kautio (bis zu max. € 500,00 vor Aufnahmezusage) entschieden werden.

Mit diesem Gemeinderatsbeschluss wird der Gemeinderatsbeschluss vom 30. September 2013 außer Kraft gesetzt.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Vor Behandlung des nächsten Tagesordnungspunktes verlässt Gemeinderätin Womser den Sitzungssaal.

**8. Bewegungsarena H. Czettel-Platz 2, Vergabe der Baumeisterarbeiten**

**Antrag**

Der Gemeinderat möge beschließen, die Baumeisterarbeiten für die Errichtung des Skaterplatzes am Standort Hans Czettel-Platz 2 (Parkplatz) an die Firma Spoff, 1030 Wien, Schnirchgasse 1 - 7, zum Preis von € 142.969,70 inkl. MWSt. lt. Anbot vom 30. Mai 2023 zu vergeben.

Der Antrag wird ohne Debatte mit allen Stimmen angenommen.

Danach wird in den nichtöffentl. Teil der Sitzung eingegangen.

**Schluss der Sitzung 20.23 Uhr**

**Bürgermeister:**

**Stadtrat:**

**Stadtrat:**

**Gemeinderat:**

**Gemeinderat:**

**Gemeinderat:**

**Schriftführer:**



